



Рынок балтийского вокзала откроет двери 19 мая

На обновленном рынке на Балтийском вокзале можно совершить сразу все необходимые покупки и вдобавок там представлены различные услуги, развлечения и места общественного питания.

Особый акцент сделан на отечественных продуктовых товарах и небольших заведениях общественного питания.

Достопримечательностью рынка, безусловно, станут мясной отдел площадью 1000 кв. м и рыбный отдел площадью 400 кв. м, где в основном будет продаваться отечественная продукция. Между зданиями будет пролегать овощная улица, которая является теплой зоной под крышей и где круглый год можно будет торговать продуктами

садоводства, овощами и фруктами. Кроме того, там будет большая зона уличной еды, пивоварня, антикварная зона, зона рукоделия и много другого интересного.

По словам члена правления Astri Kinnisvara Тармо Клейманна, другого такого рынка в Эстонии нет. «Рынок на Балтийском вокзале безусловно станет одним из наиболее самобытных рынков с широчайшим ассортиментом товаров в Эстонии. Мы хотим вдобавок к тому, чтобы быть местом для совершения покупок, стать также местом, приятным для проведения досуга, и поэтому мы сделали большой акцент на развлечениях, своеобразных местах общественного питания и широким выбором различных услуг», – сказал Клейманн.



Достопримечательностью рынка обещают стать мясной зал площадью 1000 квадратных метров и рыбный отдел площадью 400 квадратных метров.

В зоне уличной еды будут действовать 15 различных мест общественного питания, и поскольку выбор очень пестрый, то каждый, безуслов-

но, сможет найти свою любимую еду, которой можно насладиться вместе с друзьями или семьей в зоне отдыха.

Площадь крытой части

рынка на Балтийском вокзале составляет около 20 000 кв. м, к ней добавляется еще 4000 кв. м площади, где расположены киоски и рынок под от-

крытым небом. Всего торговых мест около 350, и на сегодняшний день на 97% площади уже заключены договоры об аренде.

«На данный момент у нас действительно уже большинство площадей покрыты договорами, но для отличающихся от других торговцев мы все же постараемся найти подходящее место. Наша цель – быть настоящим рынком, а не торговым центром, и мы всегда будем предпочитать продажи прямо от производителя потребителю», – добавил Клейманн. По оценкам владельцев рынка, здесь будет проходить по меньшей мере десять тысяч человек в день – вдобавок к таллинцам также туристы и пассажиры проходящих через Балтийский вокзал поездов. ■

Город приведет в порядок площадь перед вокзалом и улицу Вана-Каламая



Город проводит в этом году архитектурный конкурс, который определит, как будут выглядеть в будущем окрестности Балтийского вокзала и улица Вана-Каламая, соединяющая Старый город с берегом моря.

В апреле в культурном центре «Сальме» состоялось публичное обсуждение, целью которого было собрать предложения для формулирования исходного задания архитек-

турного конкурса.

Вместо беспорядочного скопления киосков и хаотичного движения в будущем появится упорядоченная и современная городская площадь и автобусная станция. Вокруг вокзала должна сформироваться современная европейская среда.

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда Кальюлайда, новое решение окружения Балтийского вокзала должно учитывать, по-

мимо обеспечения достойного вида, также и то, что окрестности вокзала – это важный транспортный путь как для местных жителей, так и для гостей Таллинна, среди прочего недалеко от вокзала находится несколько автобусных и трамвайных остановок, а также конечная остановка автобусов пригородных маршрутов.

«Разумно планировать так, чтобы окрестности вокзала составляли единое целое с

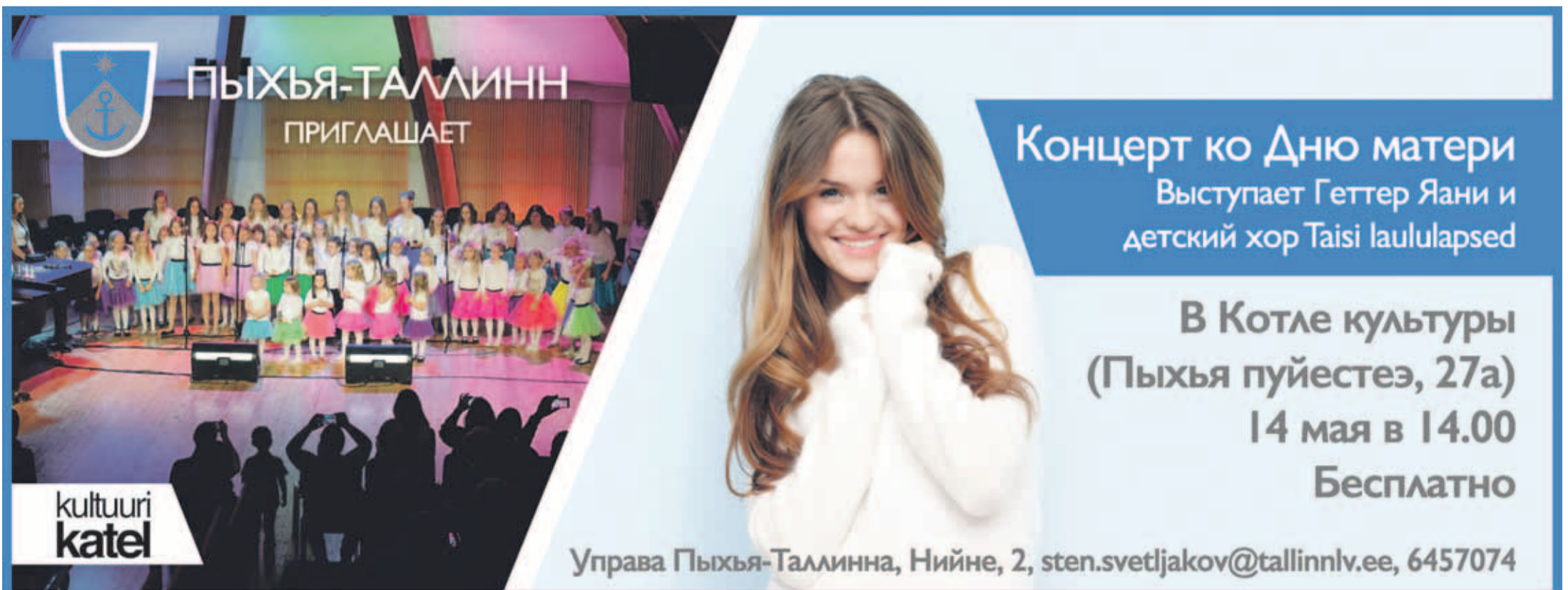
улицей Вана-Каламая, пересекающей район.

На улице Вана-Каламая также будет находиться новое здание гимназии Густава Адольфа, перед которым жители Каламая уже давно хотели создать площадь Коцебу. А возле моря, как известно, в будущем появится променада, ведущий от Горхолла к порту Ноблеснера.

Все это надо учитывать при планировании будущего района», – сказал Раймонд Ка-

льюлайд.

Старейшина района добавил, что одной из целей преобразования уличного пространства является улучшение возможностей передвижения пешеходов и велосипедистов. Автомобильное движение, по его словам, на улице Вана-Каламая должно быть спокойным. По предварительным планам, полностью обновленная улица будет готова к осени следующего года. ■



ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН ПРИГЛАШАЕТ

Концерт ко Дню матери
Выступает Геттер Яани и детский хор Taisi laululapsed

В Котле культуры (Пыхья пуйестез, 27а)
14 мая в 14.00
Бесплатно

Управа Пыхья-Таллинна, Нийне, 2, sten.svetljakov@tallinnlv.ee, 6457074

■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ

Ничего не сделано?

Раймонд Кальюлайд
Старейшина Пыхья-Таллинна

Недавно к нам обратился один журналист, который выразил недовольство по поводу того, что районная управа до сих пор не приняла решения относительно будущего принадлежащей городу яхты “Калев”.

Речь идет о яхте, переданной городу после олимпийской регаты. На данный момент судно пришло в негодность и его восстановление требует вложения огромных средств. Яхта стоит в Пирита на причале ждет решения своей судьбы.

Да, мы действительно с начала года пальцем не пошевелили, чтобы решить этот вопрос. Народная мудрость гласит: будешь заниматься всем понемногу – ничего не сделаешь.

В первые месяцы наступившего года руководство района занималось в первую очередь запуском сразу нескольких крупных проектов. Их у нас хватает.

Продолжается строительство коплских трамвайных линий, спорткомплекса и бассейна на ул. Сыле. В самое ближайшее время начнутся широкомасштабные работы на Штротке и в Коплиском парке. На Штротке мы приведем в порядок пляж и парковые дорожки, заменим неудобные металлические скамейки. В Коплиском парке также будут установлены новые скамейки и мусорные ящики, приведены в порядок дорожки и детская площадка.

Вскоре начнутся проектировка нового социального центра на ул. Сыле, предназначенного не только для пожилых жителей Пыхья-Таллинна, но и для детей. В сотрудничестве с предприятием BLRT районная управа откроет три тропы движения – в Пельгулинне и Пельгуранде, в Копли и в Каламая.

В течение последнего месяца в районе проходил сбор идей. Благодаря всем, кто поделился с нами своими предложениями и видением будущего Пыхья-Таллинна в ходе встреч, состоявшихся в рамках проекта “Позитивный Таллинн”. Всего набралось более шести сотен идей и предложений, многие из которых войдут в план работы на следующие четыре года.

Районная управа активно занимается проектом приведения в порядок площади перед Балтийским вокзалом и улицы Вана-Каламая, которая станет связующим звеном между Старым городом и берегом моря. Недавно прошло публичное обсуждение этого проекта, в ходе которого местные жители внесли свои предложения. Другой важный проект – строительство площади Пельгулинна на перекрестке улиц Ристику и Кольде – был также вынесен на обсуждение. В сотрудничестве с жителями Пельгулинна и местными гражданскими объединениями было принято решение о том, какой должна быть эта площадь. В скором будущем начнутся строительные работы. Цель – открыть новую площадь до конца нынешнего года.

С наступлением весны начался ремонт дорог и улиц. Работы на ул. Вабрику начались, в этом году будут отремонтированы также улицы Валгевасе и Пухангу.

Кроме всего прочего, районная управа борется вместе с жителями ул. Ситси против плана государственного Института развития здоровья разместить пункт обмена шприцев в жилом доме по адресу Ситси, 28. По нашему мнению, госучреждение не должно принимать столь ответственное решение в ситуации, когда как местные жители, так и самоуправление выступают категорически против. Естественно, управа Пыхья-Таллинна поддерживает в данном вопросе жителей Ситси.

В самом деле, решение многих мелких вопросов откладывается. Очень важно уметь отличить важное от не столь важного и заниматься тем, что действительно может улучшить жизнь в районе. Не понимающие этого руководители много суетятся, а результатов их работы не видно. ■



Жители ул. Ситси вышли на пикет против пункта обмена шприцев

Страсти вокруг пункта обмена шприцев, который государственный Институт развития здоровья планирует разместить в жилом доме по адресу ул. Ситси, 28, достигли точки кипения в конце апреля.

Около полутора сотен жильцов дома вышли на организованную квартирным товариществом акцию протеста, направленную против непрошенного соседства. Люди возмущены планами государственного учреждения, которое не удосужилось предупредить жильцов заранее и ответить на их многочисленные вопросы.

“На наши письменные вопросы, направленные Институту развития здоровья, мы ответов так и не получили. Практически всю информацию мы черпаем из прессы, из каких-то доходящих до нас слухов. Было одно собрание для жильцов, организованное институтом, но толку от него было мало”, – рассказал председатель КТ Ситси, 28 Дмитрий Гришкун.

На состоявшемся 28 апреля во дворе дома Ситси, 28 пикете выступили представители квартирного товарищества, жильцы дома, представители Пыхья-Таллиннской районной управы, горсовета и расположенного по соседству Коплиского дома молодежи. Звучала как русская, так и эстонская речь. Не было только представителей Института развития здоровья.

Районная управа с самого начала выступала против раз-



Организованный квартирным товариществом пикет собрал около 150 человек. Фото: Александр Гужов

мещения пункта обмена шприцев в жилом доме. По мнению старейшины Пыхья-Таллинна Раймонда Кальюлайда, очень высока вероятность того, что на новом месте повторятся проблемы, существовавшие на ул. Эрика, где пункт обмена шприцев был закрыт около года назад.

“Многokвартирный дом не подходит для размещения в нем подобного заведения. Также важно, чтобы у наркозависимых не возникало соблазна задержаться возле пункта обмена, чтобы там не было условий для проведения встреч и неформального об-

щения. Я уже не говорю о детских учреждениях, расположенных в непосредственной близости от планируемого пункта обмена”, – сказал старейшина Пыхья-Таллинна. Он добавил, что районная управа делает все, чтобы план Института развития здоровья не стал реальностью. Однако институт до сих пор не проявил желания сотрудничать с городскими властями по этому вопросу.

Кроме расположенного рядом Коплиского дома молодежи в радиусе примерно 500 метров находятся детские сады “Наэратус” и “Ситси”, а

также ясли “Пякапикк”. Кроме того, согласно детальной планировке, еще один детский садик будет построен прямо через дорогу – на территории бывшей Балтийской мануфактуры.

Споры вокруг месторасположения пункта обмена шприцев в Пыхья-Таллинне ведутся уже в течение более десяти лет. Жители ул. Эрика, где пункт находился вплоть до лета прошлого года, годами жаловались на связанные с центром помощи наркоманам правонарушения и проблемы. Закрытие пункта по инициативе райуправы стало возможным благодаря тому, что пункт обмена на ул. Эрика занимал помещения, принадлежащие городу. На этот раз государство в лице Института развития здоровья планирует напрямую заключить договор с частным владельцем помещений на ул. Ситси.

Институт подтверждает, что Ситси, 28 является наиболее вероятным местом для открытия нового “центра уменьшения вреда”, как его называют специалисты. Но договор об аренде на момент выхода газеты заключен пока не был.

Тем временем жильцы дома на ул. Ситси, 28 настроены решительно. “Сдаваться не собираемся. Будем собирать подписи, обращаться во все инстанции. Город в лице районной управы нас поддерживает, так что будем бороться до конца”, – подчеркнул председатель квартирного товарищества Ситси, 28 Дмитрий Гришкун. ■

В Пыхья-Таллинне появятся три новые внутригородские тропы движения



Юлианна Юрченко,
заместитель старейшины Пыхья-Таллинна

10 мая в Пыхья-Таллинне будут открыты три тропы движения – в Пельгулинне, в Копли и в Каламая.

Речь идет о первых в Эстонии внутригородских тропках движения, которые, в отличие от троп здоровья в Мериметса, предназначены скорее не для занятий спортом, а для скандинавской ходьбы и прогулок.

Маршрут самой протяженной тропы движения – длиной 5,7 км – проходит по Штротке, через Коплиский парк и площадь Пельгулинна. Другая тропка протяженностью

3,7 км проходит через Коплиские линии и Коплиский полуостров. В Каламая появится тропка Ноблесснера, которая пройдет через ул. Каларанна, парк Каламая, территорию Ноблесснера, Морского музея, Бета-променада и Батарейной крепости. Ее длина составит 3,4 км. Все новые тропы движения будут размечены, по их маршрутам будут установлены указатели и таблички с информацией.

Районная управа не может никого заставить уделять больше внимания своему здоровью. Это свободный выбор каждого человека. Но город может создать возможности для изменения привычек, связанных с движением, для занятия спортом и проведения досуга на свежем возду-

хе. Это мы и стараемся делать.

От имени районной управы хочу поблагодарить наших партнеров, которые поддержали проект создания троп движения в Пыхья-Таллинне. Это целевой фонд Eesti Terviserajad и предприятие BLRT Grupp AS. Также большой вклад внес главный специалист управы по культуре и образованию Стен Светляков.

Приглашаю всех 10 мая в 17.00 в Коплиский парк на открытие внутригородских троп движения. После церемонии открытия запланирована прогулка по самой длинной из новых троп.

Тропы движения – это, конечно, не единственная хорошая новость для любителей здорового образа жизни в

Пыхья-Таллинне. В апреле в сотрудничестве с Союзом пинг-понга управа установила на Штротке, площади Пельгулинна и в Каламаяском парке столы для настольного тенниса. 19 мая в помещениях обновленного рынка Балтийского вокзала распахнет двери крупный спортклуб MyFitness. В ходе реконструкции Штротки будут улучшены и расширены возможности для занятия спортом. Обновление Штротки начнется в конце мая, а завершится в конце июля. Также осенью начнет работу новый спортивный комплекс с бассейном на ул. Сыле. Глядя на все эти хорошие новости, можно смело сказать: Пыхья-Таллинн – район, в котором заботятся о здоровье. ■

В Пельгулинне появится новая площадь

Долгожданные эскизы главной площади Пельгулинна готовы.

Пельгулиннасское общество уже давно добивалось создания площади на перекрестке улицы Ристикю и бульвара Кольде. Раньше на этом месте были парковка и стоянка такси, позже здесь была посажена ель и сооружен временный скейт-парк.

Прошлой осенью район защитил идею сооружения главной площади Пельгулинна на переговорах по городскому бюджету, в результате чего город выделил Пыхья-Таллинну необходимые средства. В апреле были созданы первоначальные эскизы площади. Всего архитектор районной управы Кармен Касе составила 4 разных эскиза.

Для того чтобы жители Пельгулинна смогли выразить свое мнение, управа района провела две встречи с местными жителями, а также выставляла эскизы на странице



В ходе обсуждения из четырех эскизов площади был выбран вариант "Для всех".

района в Фейсбуке, чтобы получить обратную связь.

Обсуждение получилось оживленным, и больше всего людей поддержало решение под девизом "Всеми", где учитывались интересы возмож-

но большего числа групп. Данный эскиз также предпочло Общество Пельгулинна.

Выборное решение площади Пельгулинна предлагает различные занятия людям разных возрастных групп. На

газоне запланировано соорудить игровой городок для малышей, также здесь будут установлены элементы для занятий оздоровительным спортом. В центре площади для молодых будет установ-

лен стол для пинг-понга, а для людей постарше – шахматные столики. Предусмотрено и место для проведения мероприятий общины.

Заключительным элементом линейного парка является посаженная общиной ель. Кафе "Ристикейна" обращено в сторону площади, рядом с кафе в летнее время можно открыть уличную террасу. Контейнерное озеленение и зоны для сидения размещены для обеспечения безопасности на площади. Между скамейками планируется соорудить стойки для велосипедов.

Управа Пыхья-Таллинна передала Департаменту коммунального хозяйства перечень ожиданий и пожеланий со стороны района относительно строительства площади. Если все пройдет без помех, то жители Пельгулинна еще в этом году могут получить полностью свою площадь. ■



Новые столы для пинг-понга

Каламаяский клуб пинг-понга при поддержке районной управы Пыхья-Таллинна установил 6 новых уличных столов для настольного тенниса на пляже Штротке, в Пельгулинне и Каламая.

"Многие игроки жаловались, что вынуждены ездить далеко от дома, потому что вблизи их места жительства такая возможность отсутствует. Теперь ситуация изменится к лучшему", – охарактеризовал важность проекта член правления НКО Каламаяский клуб пинг-понга Урмет Хаас.

Речь идет о дизайнерских столах из влагостойкой фанеры, которые успели доказать свое качество в течение нескольких лет в творческом городке Теллискиви. На зимний период столы демонтируют.

Уличные столы для настольного тенниса установлены на углу бульвара Кольде и улицы Ристикю, рядом с пляжным зданием на Штротке и рядом с детской площадкой в кладбищенском парке Каламая. ■

Круглый стол квартирных товариществ

Круглый стол КТ Пыхья-Таллинна состоится 17 мая в 17.00 в здании районной управы Пыхья-Таллинна, ул. Нийне, 2, в зале на втором этаже.

Обратную связь относительно предложений и участия в круглом столе мы ждем от представителей КТ по адресу heleni.praks@tallinnlv.ee. Интерес к вопросу создания квартирных товариществ значительно возрос. Согласно вступающему в силу в 2018 году Закону о квартирной собственности и квартирных товариществах, государство автоматически создаст законное квартирное товарищество во всех тех домах, где к 2018 году сами владельцы квартир не учредили КТ.

В связи с новым законом, а также рядом других повседневных и актуальных тем, связанных с работой квартирного товарищества, районная управа Пыхья-Таллинна организует в мае круглый стол квартирных товариществ. Для того чтобы встреча за круглым столом прошла максимально продуктивно, мы ждем ваши идеи, вопросы и предложения, которые можно было бы совместно обсудить на этом мероприятии. ■

Субботник на Штротке состоялся, несмотря на козни погоды



В ходе субботника на Штротке было собрано 15 тонн прошлогодних листьев и мусора. Фото: Александр Гужов



В ходе состоявшегося в рамках месячника благоустройства субботника на Штротке было собрано около 15 тонн мусора и прошлогодних листьев.

Из-за неблагоприятных погодных условий участников было наполовину меньше, чем в предыдущем году – примерно 300 человек.

"Низкий поклон всем жителям района, которые пришли на толоку, несмотря на холод и мокрый снег. И это только начало. В этом году Штротка обновится – будут отремонтированы дорожки, заменены скамейки и мусорные ящики, на пляже появятся новые кабины для переодевания", – сказал старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд.

По традиции субботник прошел в сотрудничестве с го-

родами Хельсинки, Турку и Санкт-Петербургом, где тоже прошли толоки. Представители этих городов обратились к участникам субботника на Штротке с видеоприветствиями. А от имени таллиннских властей собравшихся приветствовали вице-мэр Арво Саррапуу и старейшина Пыхья-Таллинна Раймонд Кальюлайд.

Для участников толоки выступил ансамбль Väliharf, организаторы угостили всех горячим чаем, пирожками, соком и супом. Также среди участников были разыграны призы, главный из которых – прогулка на яхте по Таллиннскому заливу для 12 человек – достался школьнице Анжелике Кальник, которая сказала, что возьмет с собой в путешествие родных и друзей.

Субботник организовали

■ ИНФОРМАЦИЯ

В честь открытия пляжного сезона на Штротке 3 июня состоится праздник серфинга! На территории школы серфинга на Штротке будет открыто кафе, опытные серфингисты проведут обучение кайтсерфингу, скидка на аренду досок для серфинга 50%. Много интересного для маленьких и больших, приглашаются все!

районная управа Пыхья-Таллинна и Таллиннский департамент окружающей среды. Кроме того, проведение мероприятия поддержали многие фирмы и учреждения, в том числе Nord Sail Grupp, Таллиннский ботанический сад, Музей под открытым небом, Морской музей, Sosa-Cola Hellenic, центр "Строоми", Городской театр и Таллиннский городской музей. ■



Вниманию всех, кто не работает!

Если Вы взрослый, говорите по-русски, не работаете более 12 месяцев, не состоите на учете в Кассе по безработице, не имеете специальности или желаете приобрести новую профессию, проживаете в Таллинне или Харьюмаа.

Предлагаем Вам 1. Возможность участвовать в Рабочих клубах, где Вы потренируете своё умение общаться, раскроете свои таланты, приобретёте навыки, необходимые для устройства на работу, узнаете полезные тонкости поиска и нахождения работы, выясните, какая специальность подходит именно Вам. 2. Отправиться на рабочую практику к разным работодателям, чтобы приобрести практический опыт работы, убедиться, что выбранная профессия Вам подходит и нравится. 3. Приобрести специальность, которая практическая и полезная, востребованная и хорошо оплачиваемая, конкурентоспособная на рынке труда. 4. Возможность найти рабочее место в Таллинне или Харьюмаа, а также по всей Эстонии и других странах ЕС.

Все услуги бесплатны! Во время обучения по специальности и рабочей практики выплачивается стипендия. Рабочий клуб в Таллинне открывается 13 июня по адресу Kivimurru 7. Информация и регистрация не позднее 31 мая. EV Koolitus MTÜ, koolitus@ev.ee, 621 0360, 554 5529.

Веб-сайт об истории Батарейной крепости

По заказу районной управы Пыхья-Таллинна создан обзорный веб-сайт ratarei.tallinn.ee, на котором можно получить информацию об истории форта Каларанна, или Батарейной морской крепости, ее теперешнем состоянии и вариантах ее дальнейшей судьбы.

Вопрос о будущем комплекса зданий бывшей Батарейной тюрьмы по-прежнему остается открытым. Государство пожелало продать здание морской крепости и инициировало детальную планировку, которая позволит построить новые здания на участке недвижимости. В то же время многие люди считают, что развитием комплекса исторических зданий должны заниматься государство, город и гражданские объединения.

На сайте можно также найти удачные примеры того, как в других странах мира используют схожие уникальные объекты. Вся имеющаяся на сайте информация доступна на трех языках. ■



Гибридные автобусы вместо троллейбусов

Вместо троллейбусов номер 9 со второго мая на линию Кескусе-Копли вышли новые гибридные автобусы. Фото: Альберт Труувяэрт.



Энно Тамм, председатель правления Tallinna Linnavalitsus AS.

Для меня, как бывшего старейшины Пыхья-Таллинна, модернизация и увеличение комфортабельности общественного транспорта в этом районе города особенно близки.

Для улучшения сообщения между Пыхья-Таллинном и

Мустамяэ бывшую троллейбусную линию № 9 с мая начали обслуживать удобные и независимые от контактной линии гибридные автобусы.

Новые гибриды поступили в Таллинн всего лишь несколько недель назад. Они вмещают столько же пассажиров, сколько и троллейбусы, ранее обслуживавшие линию, но степень их комфортабельности и плавности езды в несколько раз лучше.

Уже более года гибриды об-

служивают прежние троллейбусные линии, соединяющие центр города и Балтийский вокзал с Вяйке-Ыйсмяэ, и жители Хааберсти очень довольны улучшением условий поездок. После успеха гибридов мы приняли решение продолжить приобретение экологических автобусов, работающих на комбинации дизельного и электродвигателя, и в данный момент TLT AS использует 44 гибрида нового поколения.

Троллейбусы как средство

общественного транспорта устарели и морально, и в технологическом плане, а их эксплуатация становится все дороже. В свое время начало использования троллейбусов было связано со стремлением уменьшить загрязнение и обеспечить чистоту городского воздуха. С развитием современных технологий проблемы загрязнения практически исчезли. В Таллинне загрязнение воздуха общественным транспортом со-

ставляет менее 3% от общего загрязнения, производимого транспортом.

Гибриды более удобны и надежны, чем троллейбусы. В случае пробок их можно направить в объезд проблемного места, что было абсолютно невозможно с троллейбусами. Замена троллейбусов на гибриды на линии № 9 позволяет демонтировать контактную линию на улице Сыле и тем самым улучшить вид городского пространства. ■

Министр экономики Кадри Симсон посетила предприятия Пыхья-Таллинна

Министр экономики и инфраструктуры Кадри Симсон посетила 7 апреля расположенные в районе Пыхья-Таллинн предприятия.

Симсон ознакомилась с работой предприятий, находящихся в творческом городке Теллискиви, с планом строительства кинематографического городка Tallinn Film Wonderland в Копли и деятельностью концерна BLRT Grupp.

“Пыхья-Таллинн – это очень быстро развивающийся район, очень контрастный, но предлагающий много возможностей. Приятно видеть, с каким умением в этой части города удалось использовать некоторые давно опустевшие старые здания и тем самым вдохнуть в них новую жизнь. Большую роль в развитии Пыхья-Таллинна играет сотрудничество между район-



В ходе своего визита министр экономики ознакомилась с работой пекарни Muhu Pagarid. Фото: Александр Гужов

ной управой, местными предпринимателями и жителями, которое, если судить по сегодняшнему обзору, очень хорошо работает”, – сказала посетившая район министр Кадри Симсон.

По словам Раймонда Калюлайда, Пыхья-Таллинн – это район с наиболее разнообразной экономической жизнью в Таллинне.

“Здесь представлены как успешные стартапы, находчи-

вые и творческие малые предприятия, так и такая крупная компания с международным охватом, как BLRT. Именно это разнообразие мы и хотели показать министру экономики и инфраструктуры Ка-

дри Симсон. Район всячески поддерживает также строительство международной кино студии на бывшей территории “Балтийской мануфактуры”, и мы рады, что смогли дать возможность участникам этого проекта представить свою деятельность формирующему экономическую политику министру”, – сказал старейшина района.

В творческом городке Теллискиви министр экономики и инфраструктуры познакомилась с деятельностью Клуба разных комнат, Funderbeam OÜ и пекарней Muhu Pagarid. Визит Кадри Симсон в Пыхья-Таллинн закончился обходом территории BLRT Grupp и беседой с руководителями концерна, в ходе которой говорилось о деятельности компании в семи странах, производственных мощностях и инвестиционных проектах. ■

Бесплатное лечение зубов для детей Пыхья-Таллинна

Чтобы к лету все зубы были здоровыми, было бы неплохо сейчас вместе с детьми посетить зубного врача.

Распространено представление о том, что к стоматологу надо идти только тогда, когда заболит зуб. Руководитель Стоматологической клиники Ляэне-Таллиннской центральной больницы, доктор Криста Ваппер уверенно

опровергает это утверждение. “Зубного врача следует посещать регулярно, как минимум раз в год, и именно для того, чтобы не возникло более серьезных проблем с зубами. Тогда не надо бояться также, что счета за лечение зубов будут чрезмерно большими”, – ободряюще добавила доктор Ваппер.

В Стоматологической клинике Ляэне-Таллиннской цен-

тральной больницы лечение детей и молодежи до 19 лет оплачивает Больничная касса Эстонии, поэтому родители не должны беспокоиться о расходах на лечение зубов у детей.

Стоматологические кабинеты Ляэне-Таллиннской центральной больницы расположены в нескольких районах города.

Для жителей Пыхья-Тал-

линна ближайший стоматологический кабинет находится в Коплиской поликлинике (ул. Сыле, 63), но стоматологические кабинеты той же больницы есть и в Центре здоровья Хааберсти (Ыйсмяэ теэ, 179), в Ныммеском центре здоровья (ул. Яама, 11) и в женской консультации Пельгулинна (ул. Сыле, 23).

На прием можно записаться в цифровой регистратуре

больницы (www.keskhaigla.ee) или по телефону 609 0333 Пн–Пт с 7.30 до 20.00.

Если вас беспокоит больной зуб, то в Коплиской поликлинике оказывают первую помощь в порядке живой очереди каждый рабочий день, однако на всякий случай до посещения поликлиники рекомендуем уточнить время приема у дежурного врача по телефону 609 0333. ■

Куда пойти?

Каламаяский детский музей Miiamilla, ул. Коцебу, 16

- 6 мая с 12.00 до 14.00 мастер-класс по иллюстрированию под руководством Хейки Эрнитса, для детей от 7 лет
- 20 мая с 13.00 до 15.00 Kuldkalakese käsitöö – изготовление магнитов на холодильник, для детей от 5 лет
- 20 мая с 18.00 до 22.00 программа Ночи музеев “Игры в ночи”

Народный дом Пельгулинна, ул. Теллискиви, 56

- С начала мая можно зарегистрироваться на детские летние художественные курсы “Я тоже” (9–20 июня, 5330 3390, pelgulinn56@gmail.com)
- 12 мая в 16.00 концерт танцевальной студии Desiree в честь дня матери
- 13 мая в 12.00 празднование дня Таллинна – рисуем вместе “Мой город”
- 19 мая в 18.00 детский фолк “Kevadsimman”
- 27 мая в 12.00 дни Пельгулинна – можно принять участие в мастер-классе художественной студии

Общество Пельгулинна

27–28 мая дни Пельгулинна

Пароход “Katharina”, Летная гавань, причал № А3

- 20 мая в 10.00 экскурсия на Найссаар, www.sunlines.eu

Приход Пеэтели, ул. Прэси, 5

- По субботам в 11.00 богослужения на русском языке
- 27 мая с 13.00 до 18.00 в рамках дней Пельгулинна открыта башня и церковный зал церкви Пеэтели, где можно будет наслаждаться различными музыкальными выступлениями
- 28 мая в 19.00 концерт-экзамен студентов Эстонской академии музыки и театра, выступят Таллиннский камерный хор и концертный хор прихода Каарли

Пыхья-Таллиннский молодежный центр, ул. Копли, 98

- Каждый понедельник в 17.00 IT-клуб, кружок мастеров и исторических танцев
- Каждый вторник и четверг в 17.00 шахматный клуб и кружок брейк-данса
- Каждый вторник в 18.00 кружок пилатеса
- Каждую среду в 16.00 кружок спортивных танцев, в 18.00 кружок дигитального искусства
- Каждый четверг в 17.30 викторина
- 06. мая в 11.00 молодежный поход в Пыхья-Таллинне
- 10. мая в 17.00 LAN-турнир
- 11. мая в 15.00 толока в Пыхья-Таллинском молодежном центре
- 12. мая в 18.00 киноклуб
- 12. и 26. мая в 17.00 кули-

нарный кружок

- 19. мая в 18.00 кружок настольных игр
- 24. мая в 18.00 бильярдный турнир

Спектакли театра Teoteater, ул. Вана-Каламая, 9а

- 7 и 28 мая в 12.00 “Дымдыдм”
- 10 и 25 мая в 19.00 “Ландшафт чувств”
- 12 и 31 мая в 19.00 “Басейн (воды нет)”
- 18 мая в 19.00 “Поиграй со мной”

Таллиннский Коплиский дом молодежи, ул. Лина, 8

- С начала мая открыта регистрация в городской лагерь (7–20 июня, в Коплиском доме молодежи)
- 18 мая в 18.00 весенний концерт учеников Таллиннского Коплиского дома молодежи “Я тоже!” в культурном центре “Сальме”

Таллиннский культурный центр “Сальме”, ул. Сальме, 12

- 8, 9 и 10 мая в 19.00 спектакль Городского театра “Мастера флирта”
- 13 мая в 19.00 танец живота – большой весенний концерт
- 18 мая в 18.00 весенний концерт учеников Таллиннского Коплиского дома молодежи “Я тоже!”
- 25 мая в 19.00 представление “Голливудские кинозвезды”
- 26 мая в 19.00 спектакль театра “Сальме” “Лимбо”

Театр Nuku, Лай, 1/Нунне, 4

- 6 и 7 мая в 12.00 спектакль “Тим Талер, или Проданный смех”
- 13 мая в 12.00 спектакль “Загадочное ночное убийство собаки”
- 14 мая в 12.00 спектакль “Мийсу”
- 14 мая в 15.00 спектакль “Нублу”
- 20 и 21 мая в 12.00 спектакль “Солнце уходит в отпуск”
- 27, 28, 30 и 31 мая спектакль “Птицы” (для взрослых)
- 1–4 июня фестиваль визуального театра “NuQ Treff”

Театральный центр Vaba Lava, ул. Теллискиви, 60а

- 12–14 мая в 20.00 постановка в рамках кураторской программы “Idem”
- 22–26 мая в 19.00 постановка в рамках кураторской программы “Отличительные черты”
- 25 мая в 19.00 спектакль Ханса-Вернера Крезингера (Германия) “Камни претковенения”

Школа парусного спорта яхт-клуба Ноблесснера, Тёэстуэ, 48/Пеэтри, 12

- 28 мая “Каламаяский оптимист”, соревнования по парусному спорту для самых маленьких, благотворительное кафе ■

Расписание богослужений в храме св. Николая в Копли (ул. Треяли, 6)

По субботам начало богослужений в 17.00

По воскресеньям начало литургии в 9.30

5 мая в 17.00 вечернее богослужение

6 мая в 8.30 память св. Георгия Победоносца, литургия и крестный ход на место захоронения воинов Северо-Западной Армии



10 мая в 8.30 преполование Пятидесятницы, литургия и освящение воды

21 мая в 17.00 всенощное бдение под престольный праздник св. Николая

22 мая в 8.00 освящение воды, в 8.30 литургия, крестный ход

24 мая в 17.00 вечернее богослужение

25 мая в 8.30 Вознесение Господне, литургия

2 июня в 17.00 вечернее заупокойное богослужение

3 июня в 8.30 Троицкая родительская суббота, литургия и панихида

С 31 мая по 4 июня 2017

36-ые ТАЛЛИННСКИЕ ДНИ СТАРОГО ГОРОДА

ОТКРЫТИЕ 31 мая на Ратушной площади

HANS EK - Dance MUSIC SYMPHONY

Эстонский государственный симфонический оркестр, дирижер Тынну Кальюсте

Рок-группа Эстонского государственного симфонического оркестра «Free Show»

Предварительная продажа билетов в Piletilevi на представление танго „Cafe Del Alma“, „Искусство любви“
Мартина Рюпинг (сопрано, Германия)
и Мартин Стефан (орган, Германия)

С программой мероприятий можно ознакомиться на сайте vanalinnaraevad.ee



ХОЧЕШЬ ВЗЯТЬ ОТ ЖИЗНИ БОЛЬШЕ, НО НЕ ХВАТАЕТ ЗНАНИЙ?

1 июня приходи в Лётную гавань!

Профтехучилища и гимназии для взрослых познакомят с возможностями обучения. Карьерный консультант поможет принять решение.

Дополнительная информация www.andras.ee/ru



Массажный салон OM Massaaž приглашает Вас Пн–Вт 9–21. Адрес ул. Хаберсти, 5 (теннисный центр Рокка-аль-Маре, 1 этаж). SportID!



Новый салон массажа и красоты OM Massaaž откроется 5 июня на ул. Сьле, 16 (Больница Пельгулинна, 1 этаж). Массаж, парикмахер, косметолог, маникюр, педикюр. Бронируйте время для массажа тел 551 8848 или info@ommassaaz.ee, ommassaaz.ee.

ВАШ МАКЛЕР
В РАЙОНЕ
ПЫХЬЯ-ТАЛЛИНН

Кристель Янно
5347 0555

Клиенты рекомендуют нас

UUSMAA
KINNISVARABÜROO

www.uusmaa.ee

Приходи
на консультацию!

Наши предложения: www.1partner.ee

<p>Татьяна Карагодова</p> <p>50 15 416 66 84 700</p>	<p>Ольга Круглова</p> <p>53 077 989 66 84 700</p>
<p>ПОКУПКА • ПРОДАЖА • АРЕНДА ОЦЕНКА • ИНВЕСТИРОВАНИЕ</p>	

1Partner
KINNISVARA

В СУББОТУ, 3 ИЮНЯ С 11.00 - 15.00 ЧАСОВ.

РЫНОК
ИГРУШЕК
В ЦЕНТРЕ
STROOMI.



У ВАС МНОГО ИГРУШЕК ИЛИ ВЫ ХОТЕЛИ БЫ НАЙТИ ЧТО-НИБУДЬ НОВЕНЬКОЕ. ПРИХОДИТЕ ПОКУПАТЬ И ПРОДАВАТЬ. ЦЕНТР STROOMI ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ ТОРГОВАТЬ НА РЫНОК ИГРУШЕК.

ВСЕХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ, КТО ЖЕЛАЕТ ПОЛУЧИТЬ СТОЛ ДЛЯ ПРОДАЖИ (БЕСПЛАТНО), ПРОСИМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ UUDISED@STROOMIKESKUS.EE.

БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ: WWW.STROOMIKESKUS.EE

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Вывоз веток и листьев. Вырубка деревьев, выкорчевывание кустов и живой изгороди. Тел 5347 6867

Квалифицированный специалист по вырубке деревьев занимается вырубкой деревьев и срезкой веток, представляющих опасность. Работу выполняю с помощью подъемника и оттяжки. Спиливаю пни, вывожу ветки. Оценка состояния деревьев и консультация бесплатно. Тел 513 3458, www.ohtlikruu.ee

Куплю гаражный бокс, может нуждаться в ремонте. Тел 5363 8384

Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628, Тим

Общие строительные работы, фасады и работы по отделке. Тел 5352 9476, e-mail mehitus@gmail.com

Осуществляю сборку мебели, также установку и демонтаж. Тел 5691 2763, e-mail ulariparvoja@gmail.com

Печные работы. Строительство новых печей и ремонт старых. 9-летний опыт работы, профессиональная квалификация. Тел 5690 3327

Поленья, в неупакованном виде, в контейнере, в сетке. Брикет. Перепрелый навоз 30 кг. Квintация. Ферма Таммару, www.tg.ee. Тел 654 1100, 523 8852

Продаются качественные, хорошо упакованные дрова (30-60 см) и древесные обрезки в сетках начиная с 1,90 € за сетку. Цены с доставкой. Тел 5620 8210

Продаются распиленные и колотые дрова длиной 30-60 см. Цена начиная от 33 € за кубометр. Доставка. Тел 522 7345, e-mail marek406@gmail.com

Скупка автомобилей Toyota: покупаем автомобили марки Toyota, можно предлагать также автомобили других марок. Тел 5567 8016

Фирма OÜ Estest PR купит лесные угодья и сельскохозяйственные участки земли. Тел 504 5215, 514 5215

TALLINNA KÜTTELADU
 БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ
 Бесплатный транспорт и хорошие цены!
 Тел 660 0190, 513 6999
 Пярнуское шоссе 139E7, Таллинн
 www.kutteladu.ee

HUMANA KOTZEBUE
 8.-9.05 В ЧАСЫ СКИДОК -30%
 10.-11.05 ВСЕ ТОВАРЫ -30%
 12.-14.05 ВСЕ ТОВАРЫ -50%
ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Расположенный на Штромке детский сад "Пяэсупеса" (ул. Пухангу, 57) сообщает, что в садике есть места для детей разных возрастов. С детским садом "Пяэсупеса" есть как детсадовские, так и ясельные группы. Свободные места имеются также в группах выравнивания и языкового погружения.

Информация:
 info@paasupesa.edu.ee
 www.paasupesa.edu.ee
 Тел 601 9398

ОПТИКА+РЕМОНТ
 вновь открылась по адресу Копли 27, каб 217 (мастер с Balti jaama turg).
 Инфо 5671 3397, Валерий

ДНИ КАЛА МАЯ
 20-21 МАЯ
 ПОДРОБНЕЕ:
 kalamajapaevad.ee

LINNALAAGER
 7.-20. Juuni
 НАЧАЛАСЬ РЕГИСТРАЦИЯ В ГОРОДСКОЙ ЛАГЕРЬ

ЛАГЕРЬ ПРОВОДИТСЯ С 7 ПО 20 ИЮНЯ ПО АДРЕСУ КИП 8 (10 ДНЕЙ, СТОИМОСТЬ 110 €)

ЛАГЕРЬ ПРЕДЛАГАЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ДЕТАМ ПРОВЕСТИ ЛЕТНИЕ КАНИКУЛЫ В ЧЕРЕ ТАЛЛИННА, УЧАСТВУЯ В ИНТЕРЕСНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ С ДРУГИМИ ДЕТЬМИ.

В ЛАГЕРЬ ПРИГЛАШАЮТСЯ ДЕТИ 7-13 ЛЕТ.

В ЛАГЕРЕ БУДУТ ПРОВОДИТЬСЯ СПОРТИВНЫЕ ИГРЫ, ПОСЕЩЕНИЕ БАССЕЙНА И ПОХОД ПО МНОЖЕСТВУ ИНТЕРЕСНЫХ МЕСТ ГОРОДА.

ЛАГЕРНЫЙ ДЕНЬ БУДЕТ ДЛИТЬСЯ С 9.00 ДО 16.00. В ТЕЧЕНИЕ ДНЯ ДЕТИ СМОГУТ ПООБЕДАТЬ, А ВСЕ МЕРОПРИЯТИЯ ЛАГЕРЯ БУДУТ ПРОВОДИТЬСЯ ПО СТРОГОМУ ГРАФИКУ.

ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ МОЖНО В
 TALLINNA KOPLI NOORTEMAJA
 INFO@KOPLINOORTEMAJA.EDU.EE

Реклама и объявления:
poija@tallinnlv.ee
 645 7000

Прачечная Ристикку

- Стирка, сушка и глажка на каландере
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Химическая чистка мягкой мебели
- Удобная услуга – курьер

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17
 (в другое время – по договоренности), адрес Ристикку 11

Инфо по тел 501 0483, www.aberto.ee, info@aberto.ee

ВЫХОДИ НА ПРОГУЛКУ!

Управа Пыхья-Таллинна приглашает всех принять участие в тренировках по скандинавской ходьбе. 2017

Тренировки проводит тренер по скандинавской ходьбе, который научит всех желающих правильной технике ходьбы. Палки на время тренировки выдаются бесплатно.

Встречаемся по понедельникам в 18.00 на Бета-променаде возле Рыбной гавани – 8 мая, 15 мая, 22 мая, 29 мая, 5 июня, 12 июня и 19 июня.

Встречаемся по четвергам в 13.00 на Штронки возле павильона донма – 4 мая, 11 мая, 18 мая, 25 мая, 1 июня, 8 июня, 15 июня и 22 июня.

Лучшим участникам призы!
 Тренировки для всех БЕСПЛАТНЫ!

Управа Пыхья-Таллинна | Нийне, 2 | 5804 5994 | trlin.lindau@tallinnlv.ee

instrumentarium

ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРЕ ARSENAL! В МАЕ ВСЕ ОЧКИ

-40%

Подобная информация в магазине.
Arsenal Эрика14, тел. 644 0044

instru.ee